

Mod. CNCE_Distacco_IMP2

Formulari unik për regjistrimin e kompanisë me dërgim ndërkombëtar në Itali në Fondet Profesionale (Casse Edili/Edilcasse)

Modulo unico iscrizione impresa in distacco transnazionale in Italia presso Casse Edili/Edilcasse – vers.
ALBANESE

Drejtuar Fondit:/Alla Cassa Edile/Edilcassa: _____

E nenshkruara Ndermarrje La sottoscritta impresa _____

Numri i TVSH-së / P.IVA _____

Kodi Fiskal italian BNI (nëse është caktuar nga regjistrimi i mëparshëm me këtë ose një tjetër Fond italian) /
Codice fiscale italiano BNI (se già assegnato per precedente iscrizione presso questa o altra Cassa
Edile/Edilcassa italiana)

Me seli zyrtare (nese e ndryshme nga selia zyrtare) ne: / Con sede amministrativa (se diversa dalla sede
legale) in:

Rruga / Via _____ N/N _____

Kodi Postar / CAP _____ Qyteti / Città _____

Vendi i huaj / Paese estero _____

Regjistruar për qëllime të kontributeve sociale për punëtorët e dërguar në institucionin
_____, e vendit të huaj _____ /

Iscritta ai fini della contribuzione sociale per i lavoratori in distacco presso l'ente -----, del
paese estero -----

Ose / Oppure

Me një pozicion që po hapet për punëtorë të transferuar pranë instituteve italiane të sigurimeve
shoqërore INPS dhe INAIL /

Con posizione in fase di apertura per i lavoratori in distacco presso gli istituti di sicurezza sociale
italiani INPS e INAIL

Ose / Oppure

Me një pozicion të hapur për punëtorë të dërguar në institucionet italiane të sigurimeve
shoqërore Numri INPS _____ dhe Numri INAIL _____ /

Con posizione aperta per i lavoratori in distacco presso le istituzioni di sicurezza sociale italiane
INPS numero ----- e INAIL numero -----

Mod. CNCE_Distacco_IMP2

Forma juridike (emertimi ne gjuhen e vendit te origjines): /

Forma giuridica (denominazione in lingua del paese di origine): _____

Llogari rrjedhese ne emer te: / Conto corrente intestato a:

Prane (emri i Bankes): / presso (nome istituto credito):

Shteti: / Paese: _____

IBAN: _____

BIC: _____ SWIFT: _____

Në konsideratë të punimeve ndërtimore që do të kryhen nëpërmjet dërgimit transnacional të punëtorëve në Itali si:/

In considerazione dei lavori edili da svolgere tramite distacco transnazionale di lavoratori in Italia in qualità di:

Agjensi punesimi / Agenzia di somministrazione

Shoqëri e kontraktuar me një kompani që i përket të njëjtit grup / Impresa in appalto presso ditta appartenente allo stesso gruppo

Ndermarrje e kontraktuar nga një kompani tjetër/klient tjetër / Impresa in appalto presso altra ditta/cliente

Per punime te / Per lavori di _____

Detyrohet të zbatoje Kontratën Kombëtare Kolektive të Punës si më poshtë dhe gjithashtu edhe kontratën suplementare territoriale për rastet e përcaktuara në nenin 4 të Dekretit Legjislativ 136/2016 (ose në tërësi nëse është një agjenci punesimi): /

Si obbliga ad applicare il seguente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro ed il relativo contratto integrativo territoriale per le materie indicate all'articolo 4 del decreto legislativo 136/2016 (o nella sua interezza se agenzia di somministrazione):

Industria dhe Kooperativat (kodi F012) / Industria e Cooperative (codice F012)

Artizanati (kodi F015) / Artigianato (codice F015)

Ndermarrjet e vogla dhe te mesme (Confapi) (kodi F018) / Piccole e Medie Imprese (Confapi) (codice F018)

për të menaxhuar pagat dhe raportet mujore, cakton firmën e konsulencës së punësimit:/

incarica di gestire le paghe e le denunce mensili lo studio di consulenza del lavoro:

Mod. CNCE_Distacco_IMP2

Referenti (Konsulente i Punes): / Referente (Consulente del Lavoro):

Emri/Nome _____ Mbiemri / Cognome _____

Rruga / Via _____ N / N _____ Kodi Postar / CAP _____

Qyteti / Città _____ T.V.SH. / P. IVA _____

Telefoni/Celulari / Telefono/Cellulare _____ Fax / Fax _____

Posta elektronike / Mail _____ PEC / PEC _____

Bashkëngjit kësaj kërkesë edhe një kopje të përkthyer të certifikatës së regjistrimit ne Regjistrin e Biznesit në vendin e origjinës dhe njoftimin paraprak për dërgimin e punetoreve, qe i është komunikuar edhe Ministrisë Italiane të Punës dhe Politikave Sociale.

Detyrohet

Te zbatoje Statutin dhe Rregulloren e Fondit Profesional

T'i dërgoje raporte mujore në mënyrë elektronike Fondit Profesional

T'i komunikojë menjëherë Fondit datën e fillimit, pezullimit, rifillimit dhe ndërprerjes së aktivitetit, si dhe çdo ndryshim në adresën ose emrin e kompanisë që mund të ndodhë gjatë periudhës në të cilën ajo kryen punimet e ndërtimit në Itali

T'u përcjellë punonjësve të dërguar në Itali fletën e të dhënave personale për akses në shërbimet e ofruara nga Fondi dhe

Allega alla presente copia tradotta del certificato di iscrizione al Registro delle imprese del paese di origine e comunicazione preventiva di distacco già inviata al Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali italiano

Si impegna

ad osservare lo Statuto e il Regolamento della Cassa

ad inviare telematicamente le denunce mensili presso la Cassa

a comunicare tempestivamente alla Cassa la data di inizio, di sospensione, di ripresa e di cessazione di attività nonché le eventuali variazioni di indirizzo o di ragione sociale che occorrono nel periodo in cui effettua lavori edili in Italia

ad inoltrare ai lavoratori in distacco in Italia il modulo di iscrizione in Cassa per l'accesso alle prestazioni offerte dall'Ente e

Kerkon te regjistrohet pranë Fondit Profesional _____, duke filluar nga _____/

Chiede l'iscrizione presso la Cassa _____, a partire da _____

Vendi dhe data /

Vula dhe firma e perfaqesuesit juridik të ndermarrjes/

Luogo e data

Timbro e firma del legale rappresentante dell'impresa

Dakordesimi për përpunimin e të dhënave personale

Consenso al trattamento dei dati personali

I nënshkruari, pasi ka lexuar informacionin e privatësisë që disponohet në faqen e internetit të Fondit, pranon përpunimin e të dhënave personale për qëllime të veprimtarisë institucionale të vete Fondit, siç rregullohet me ligj dhe marrëveshje kolektive dhe në përputhje me rregulloren evropiane 679/2016. /

Il sottoscritto, presa visione dell' informativa privacy disponibile sul sito della Cassa, accetta il trattamento dei dati personali ai fini dell'attività istituzionale della Cassa, come disciplinata da legge e contratto collettivo e in conformità con il regolamento europeo 679/2016.

Vendi dhe data/

Luogo e data

Vula dhe firma e perfaqesuesit juridik te ndermarrjes /

Timbro e firma del legale rappresentante dell'impresa
